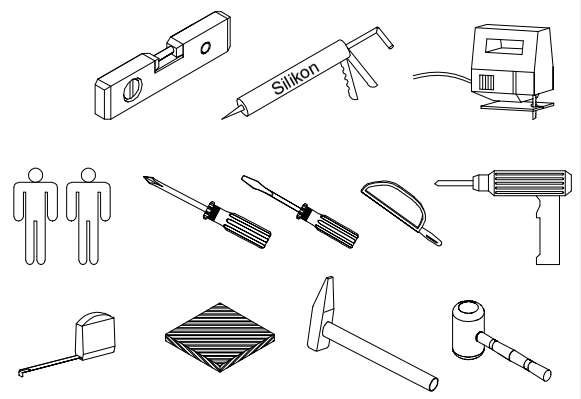
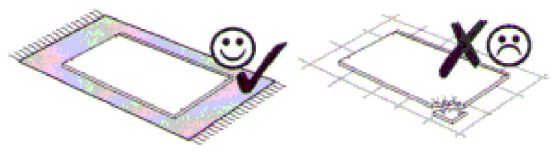
Montageanleitung

OPTIFIT®
JAKA-BKL GmbH
Jaka Straße 3
D-32351 Stemwede-Wehdem



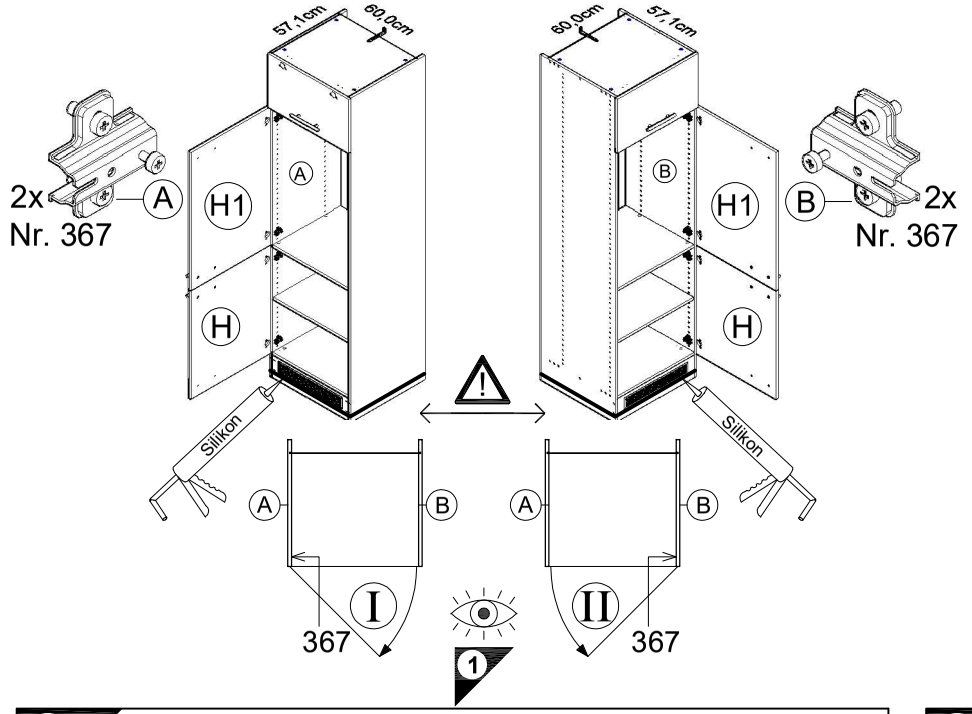


1 → 2 → 3 ...

1
- 8x Nr.98
- 4x Nr.367
- 8x 6,3x11,5 Nr.535
- 4x Ø5 Nr.502
- 6x Nr.315
- 12x 3,5x15 Nr.181
- 1x 948133 Ø6,5 "Y"
- 2x 948133 6,3x12,5 Nr.451

2
- 8x Ø15 Nr.76
- 24x Ø8x30 Nr.80
- 2x Nr.367

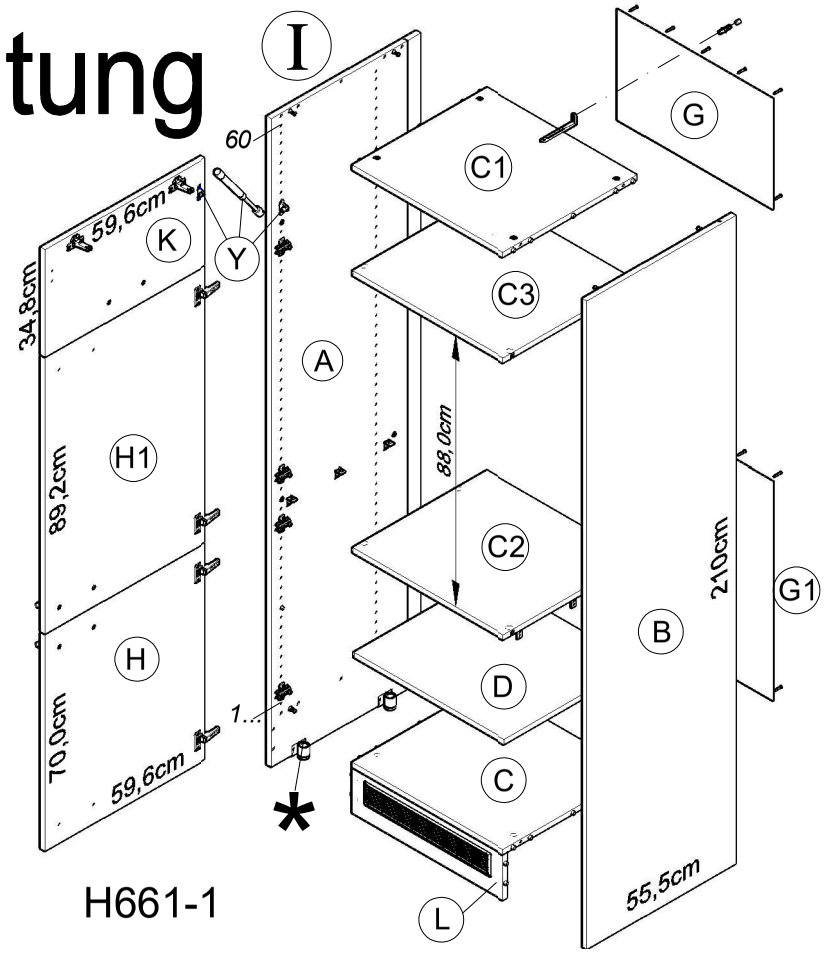
Service-Hotline
01805-678101
0,14€ pro Minute
++49 für Österreich
Auslandstarif pro Minute
service@jaka-bkl.de
voor Nederland en België
00800-40119350
benelux@jaka-bkl.de



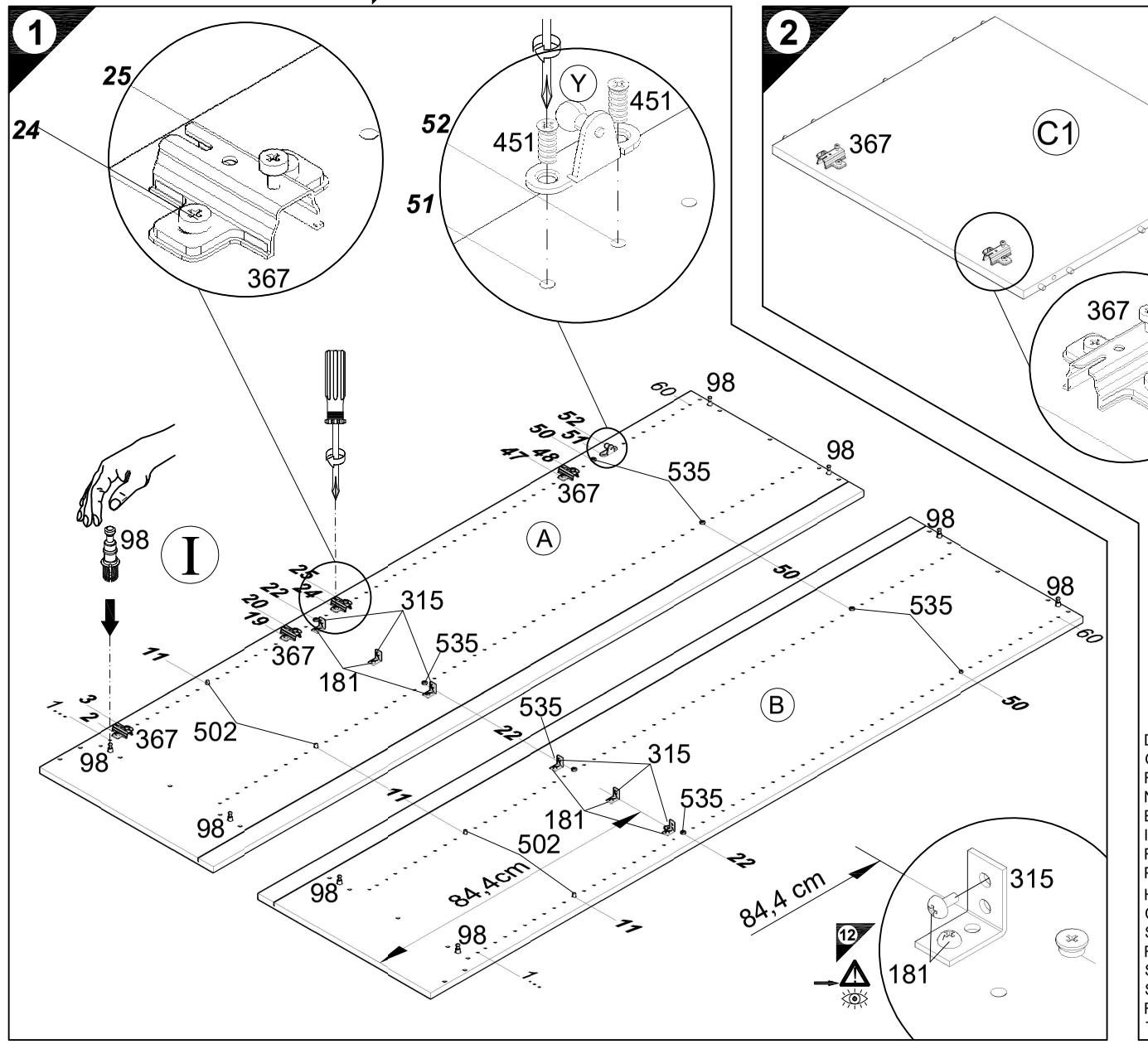
* SFV

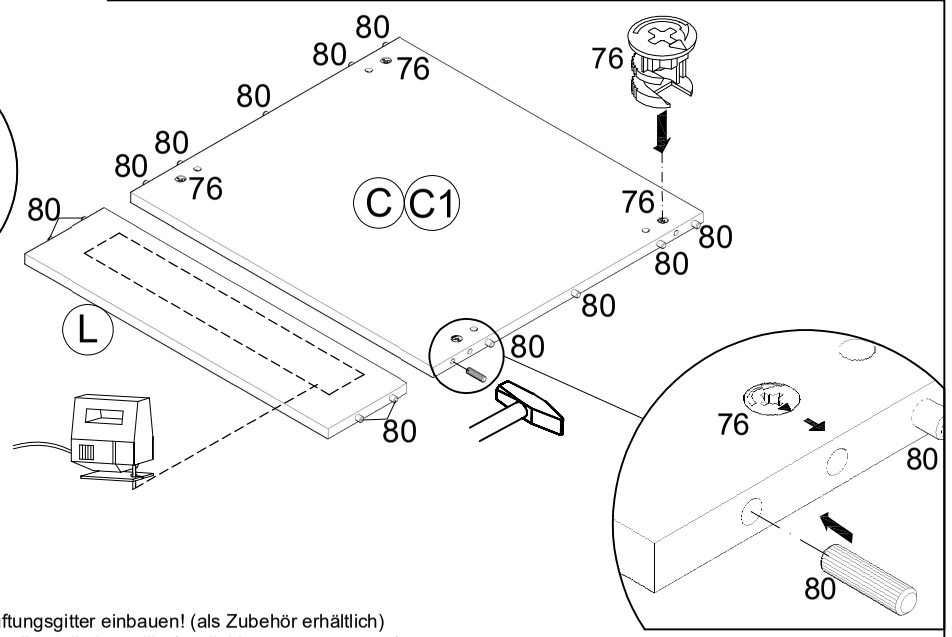


Als Zubehör erhältlich
Available as an accessory
Disponible en accessoire
Verkrijgbaar als accessoire
Se puede obtener como accesorio
Disponibile come accessorio
продается как принадлежность
Dostępna jako dodatkowe wyposażenie
Tartozékként kapható
k dodání jako příslušenství
Dobavljivo kot dodatna oprema
Lisävaruste
Kan levereras som tillbehör
Dostupné ako príslušenstvo
Disponibil ca accesoriu
Aksesuar olarak temin alınabilir

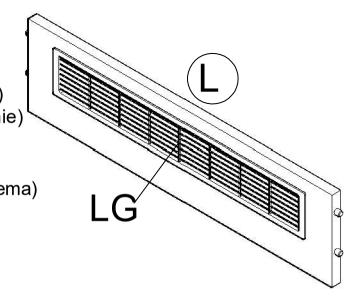


H661-1





D	Lüftungsgitter einbauen! (als Zubehör erhältlich)
GB	Install ventilation grille (available as an accessory)
F	Installer une grille d'aération ! (disponible en accessoire)
NL	Luchtrooster inbouwen! (verkrijgbaar als accessoire)
E	¡Montar la rejilla de ventilación! (se puede obtener como accesorio)
I	Montare la griglia di aerazione! (disponibile come accessorio)
RUS	Встроить вентиляционную решетку! (продается как принадлежность)
PL	Zamontować kratkę wentylacyjną! (dostępna jako dodatkowe wyposażenie)
H	Építse be a szellőzőrácsot! (tartozékként kapható)
CZ	Zamontujte větrací mřížku (k dodání jako příslušenství)
SLO	Potrebna je vgradnja prezračevalne rešetke! (dobavljivo kot dodatna oprema)
FIN	Asenna tuuletusritilä! (saatavana lisävarusteena)
S	Montera luftningsgallret! (Kan levereras som tillbehör)
SK	Namontujte vetraciu mriežku! (dostupné ako príslušenstvo)
RO	Montaţi grilajul de aerisire! (disponibil ca accesoriu)
TR	Havalandırma ızgarasını takın! (aksesuar olarak temin edilir)



Ersatzteile/Spare parts/pièces de rechange/Reserveonderdelen/Piezas de recambio/Ricambi/Запасные части/Części zamienne/pótalkatrészek/Náhradní části/Nadomestni deli/varaosat/reservdelar/náhradné diely/Utilizaţi piese de schimb/Yedek parçalar

H661-1 |A| E961067 |B| E961068 |C| E954223 |C1| E954230 |C2| E950228 |C3| E950228 |D| E950303 |G| E970090 |G1| E970109 |H| E940621 |H1| E940605 |K| E940726 |L| E970968 |Y| E948133

1 → 2 → 3 ...

4 — 8x Nr.536

5 — 20x 1,4x25 Nr.204

6 — 1x 948133 Ø4 "Y" | 2x 948133 3,5x15 Nr.157

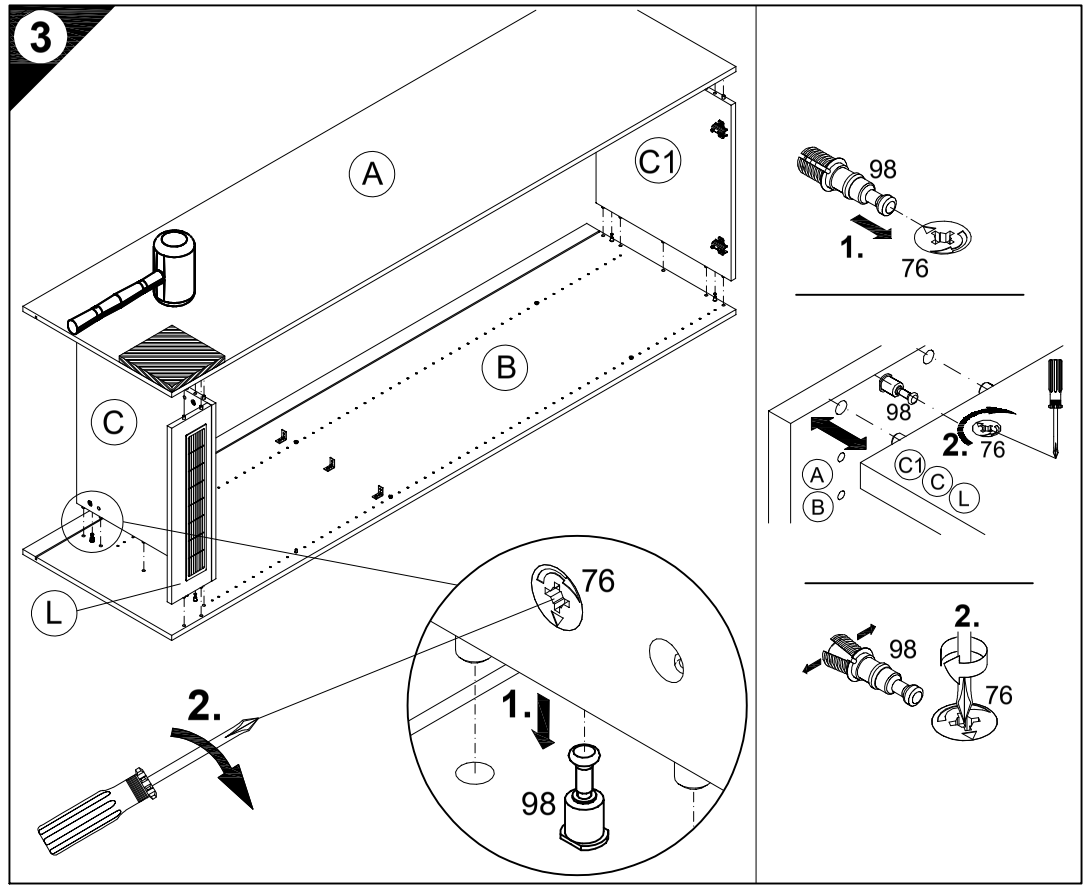
2x Nr.365

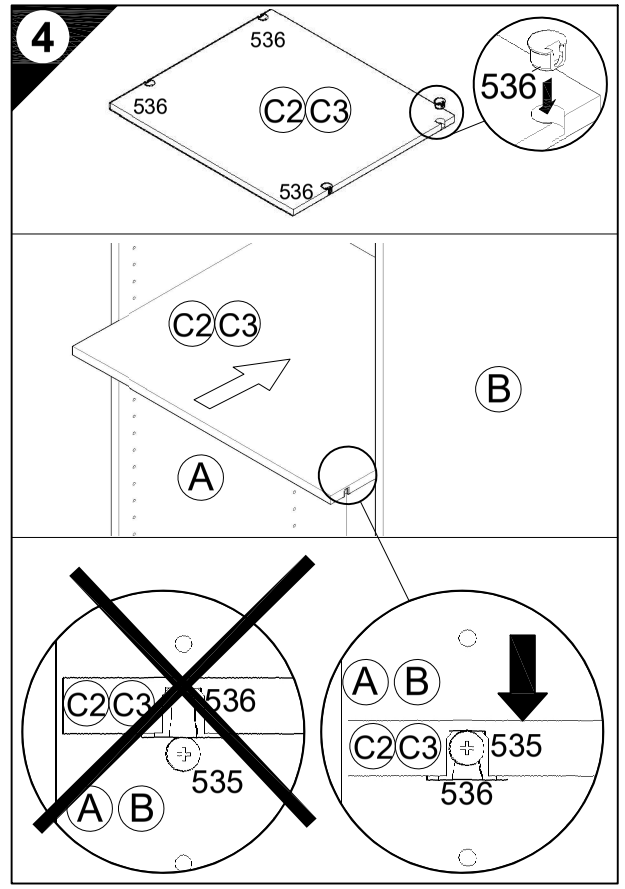
8 — 1x Nr.214 | 2x 4,5x15 Nr.191

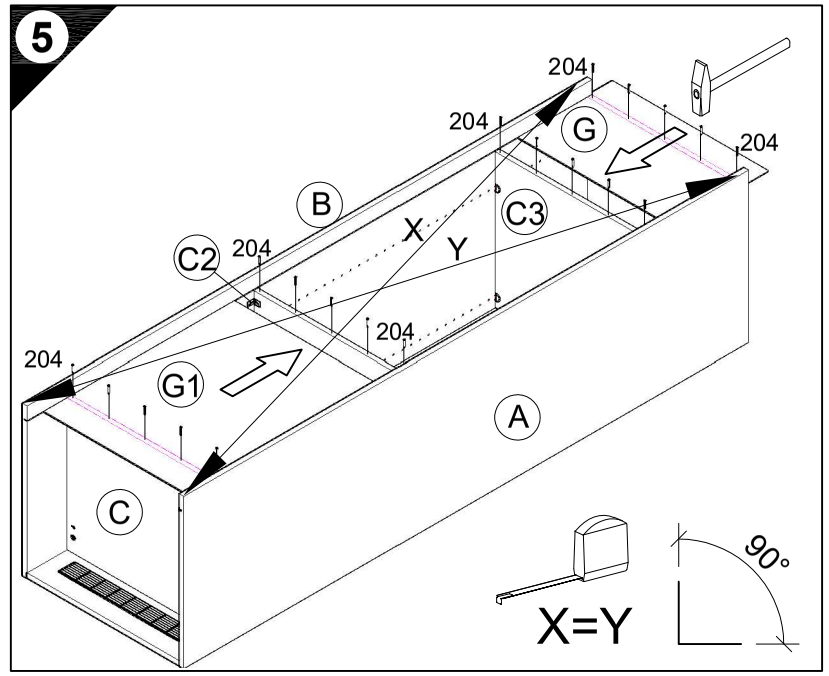
1x Ø8 Nr.70 | 1x 4,5x45 Nr.175

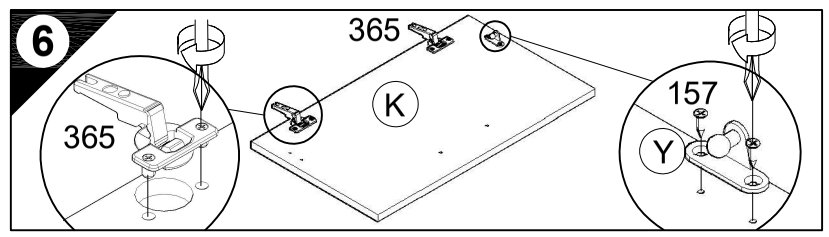
10 — 4x Nr.365

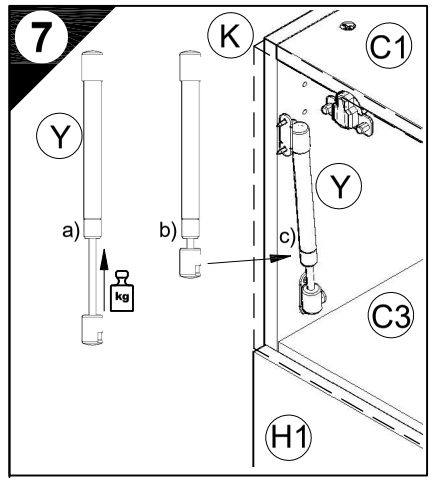
11 — 3x 4x30 Nr.424





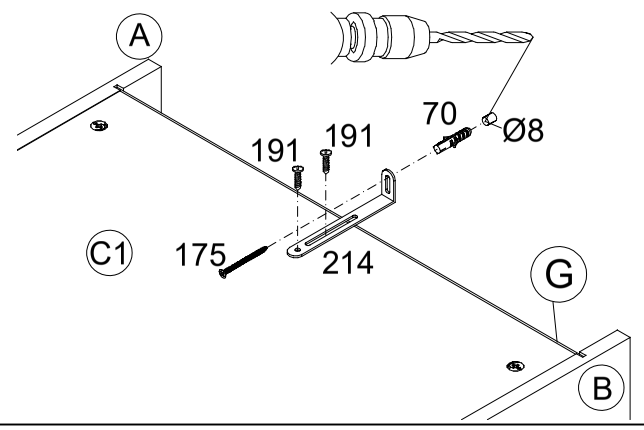




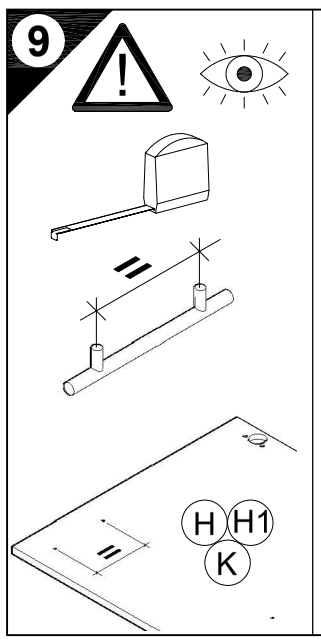


8

D	Wandbefestigung zwingend erforderlich!
GB	Wall fixing essential!
F	A fixer impérativement au mur!
NL	Wandbevestiging dringend vereist!
E	¡Fijación en la pared absolutamente necesaria!
I	Il fissaggio alla parete è indispensabile!
RUS	Крепление к стене обязательно!
PL	Mocowanie do sciany bezwzględnie konieczne!
H	A falra történő rögzítésre feltétlenül szükség van!
CZ	Nástěnná montáž nezbytně nutná!
SLO	Obvezna je pritrditev na steno!
FIN	Kiinnitettävä ehdottomasti seinään!
S	Ett väggfäste är absolut nödvändigt!
SK	Nutná montáž na stenu!
RO	Fixarea la perete este neapărat necesară!
TR	Duvara sabitlenmesi kesinlikle gerekir!



D	Untergrund und Befestigungsmittel auf Eignung prüfen!
GB	Check substructure and fixings for suitability!
F	Contrôler si le support et les moyens de fixation sont bien adéquats !
NL	Ondergrond en bevestigingsmateriaal op functionaliteit controleren!
E	¡Comprobar el suelo y los medios de fijación en cuanto a su aptitud!
I	Controllare l'idoneità del fondo e del materiale di fissaggio!
RUS	Основание и крепежный материал проверить на пригодность!
PL	Podłoże oraz materiały do zamocowania sprawdzić na ich przydatność!
H	Az alapfelületet és a rögzítő anyagokat megfelelőség szempontjából ellenőrizni kell!
CZ	Přezkoušejte podklad a vhodnost upevňovacích prostředků!
SLO	Preverite, če se ujemajo spodnja stran in pritrdilna sredstva!
FIN	Tarkista alustan ja kiinnitysvälineiden sopivuus!
S	Kontrollera att underlaget och fästmedlen är lämpliga!
SK	Preverte vhodnosť podkladu a upevňovacích prostriedkov!
RO	Verificaţi caracterul adecvat al suprafeţei suport şi al mijloacelor de fixare!
TR	Zeminin ve bağlantı elemanlarının uygunluğunu kontrol edin!



D	Holzunterlage verwenden! Front andrücken, scharfen Bohrer verwenden und mit wenig Druck durchbohren!
GB	Use a wooden base! Press front down, use sharp drill bit and, by applying slight pressure, drill a hole
F	Utiliser un support en bois ! Appuyer sur la façade, utiliser un foret bien affûté et percer en appliquant une faible pression !
NL	Houten onderlegger gebruiken! Druk het front aan, gebruik een scherpe boor en oefen bij het boren weinig druk uit!
E	¡Utilizar una base de madera! ¡Presionar el frente, utilizar una broca afilada y taladrar con poca presión!
I	Utilizzare una base di legno! Appoggiare la facciata, utilizzare una punta di trapano affilata e trapanare esercitando solo una leggera pressione!
RUS	Использовать деревянную подложку! Прижать фасад, использовать острое сверло и просверлить с незначительным давлением!
PL	Używać podkładkę z drewna! Docisnąć front, użyć ostrego wiertła i przewiercić, używając małej siły nacisku!
H	Alkalmazzon fa alátétet! Nyomja le az előlapot, használjon éles fúrót, és kis nyomással fúrja át!
CZ	Použijte dřevený podklad! Přitlačte čelo, použijte ostrý vrták a provrtejte pomocí malého tlaku!
SLO	Uporabite leseno podlago! Pritisnite ličnico ter z ostrim svedrom in z majhnim pritiskom izvrtajte luknjo!
FIN	Käytä puualustaa! Paina etulevy paikoilleen, käytä terävää poranterää ja poraa reikä vain kevyesti painamalla!
S	Använd ett träunderlag! Tryck fronten mot underlaget, använd vass borr och borra igenom med ett lätt tryck!
SK	Použite drevený podklad!! Pritlačte front, použite ostrý vrták a prevŕtajte miernym tlakom!
RO	suport de lemn! Împingeţi frontul, utilizaţi un burghiu ascuţit şi perforaţi exercitând doar o presiune redusă!
TR	Ahşap taban kullanın! Önden bastırın, keskin matkap ucu kullanın ve az basınç uygulayarak delin!

